

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 79 (1961)
Heft: 23

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.01.2026

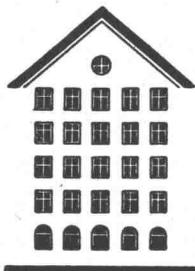
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER Eidg. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Fenster*Kiefer Zürich*

BERCHTOLD & Co.
HEIZUNG · LÜFTUNG
WARMWASSER
THALWIL

**INDUSTRIE-
HEIZUNG**
HEISSWASSER
STATT DAMPF
Telephon
051/92 05 01

compriband
für alle Fugendichtungen
Generalvertretung ROGER FREY, dipl. Ing.
Zürich 2 Beethovenstrasse 47
Telefon 23 33 64

Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TEL. 88 69 81

Achtung!

Das nächste Heft erscheint voraussichtlich einige Tage verspätet, weil die ausserordentlich vielseitigen Unterlagen nicht rechtzeitig beigebracht werden konnten.

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich 2 / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7–12 Uhr
und 13.45–17.30 Uhr. Samstags geschlossen.
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich 1, Limmatquai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Offener Brief an Hans Marti. Von M. Werner	379
Ein 510 m hoher Fernsehmast. Von H. Hofacker	382
Die vier wichtigsten Methoden der direkten Energie-Umwandlung. Von E. Jenny	383*
«Machen Sie diesen Blödsinn nicht» (Entgegnungen zu den Worten von H. Marti über die Expressstrassen). Von H. Bosshard, P. Soutter und Rob. Ruckli	391

Mitteilungen

Eidg. Technische Hochschule	391
Der Zürcher Baukostenindex am 1. April 1961. Die ständige Ausstellung britischer Industriezeugnisse in Genf. Die Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für Holzforschung. Holzbau. Persönliches. Schweiz. Bauzeitung	392

Buchbesprechungen

Barèmes et Abaques de Construction Métallique, par B. Macquart. Tafeln für hydrostatisch belastete Rechteckplatten, von F. Czerny. Neuerscheinungen	392
---	-----

Nekrologie

E. Seitz	392
E. Buchli, P. Lorenz, K. Bachofner, W. Schaad	393

Wettbewerbe

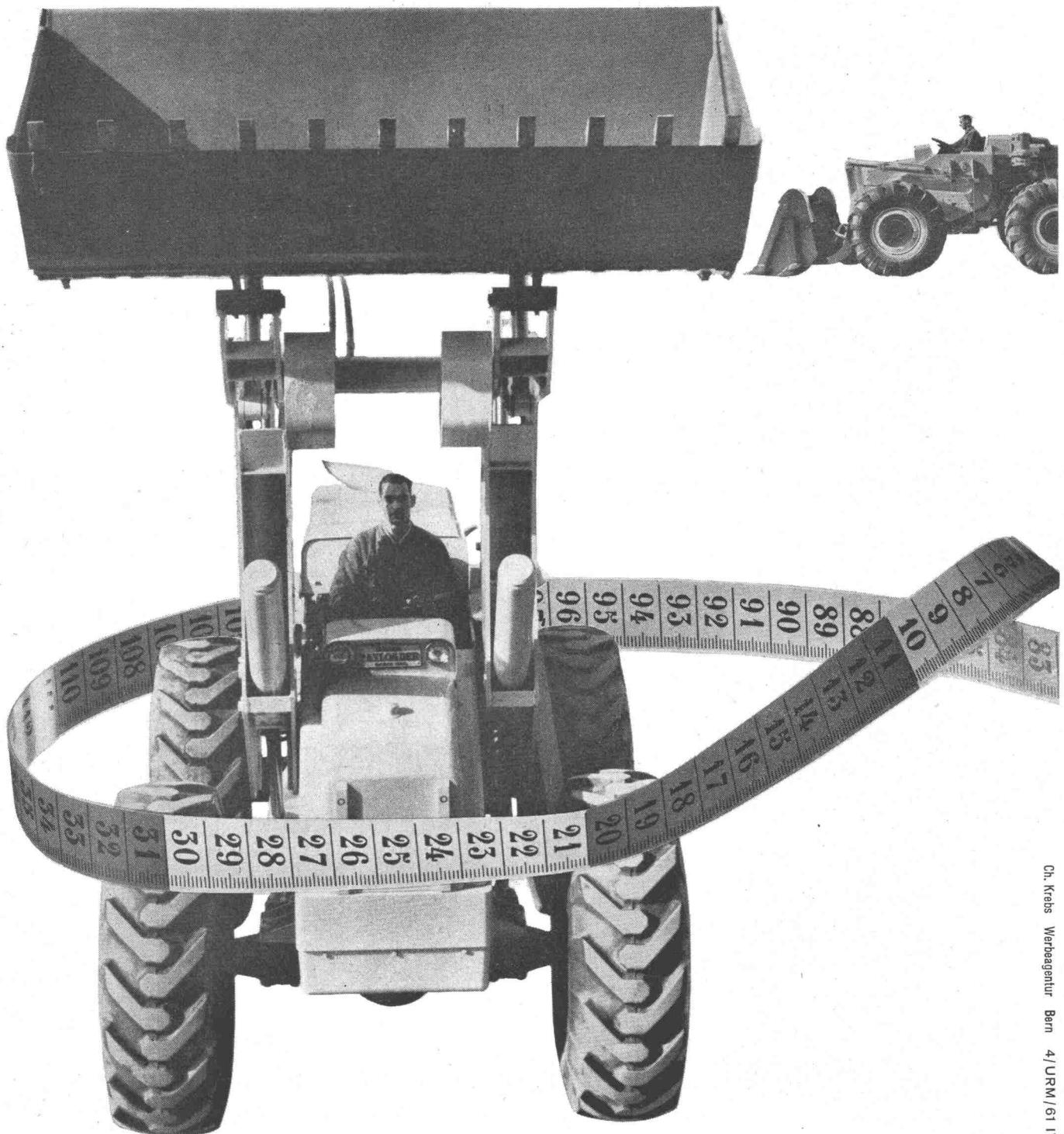
Erweiterung Kantonsschule Aarau. Realschulhaus «Landhaus» in Teufen AR. Kirche in Yverdon. Altersheim auf dem Areal «Rosenberg» in Zofingen. Neubau des Stadttheaters in Zürich	393
---	-----

Mitteilungen aus der G. E. P.

Versammlung der Sektion USA vom 21. April 1961.

Ankündigungen

Technorama Winterthur. V. S. A Verband Schweiz. Abwasserfachleute. Zerstörungsfreie Materialprüfung. Handzeichnungen aus dem Kupferstichkabinett der ehemals Staatlichen Museen Berlins Vortragskalender	394
--	-----



Ch. Krebs Werbeagentur Bern 4/URM/61 IV

INTERNATIONAL-HOUGH * Payloader — die Pneuladeschaufel nach Mass . . .

Auf langjährigen Erfahrungen aufgebaut ist die Fabrikationsserie der neun INTERNATIONAL-HOUGH Modelle, die Ihnen erlauben, die Pneuladeschaufel den individuellen Verhältnissen ihres Einsatzes anzupassen. Dank den hydraulischen Rückstossdämpfern, der günstigen Schütt Höhe und der einfachen kraftschonenden Bedienung aller INTERNATIONAL-HOUGH Modelle, wird Ihnen und Ihren Maschinisten stets eine volle Leistungsfähigkeit garantiert.

***) sprich Höff**

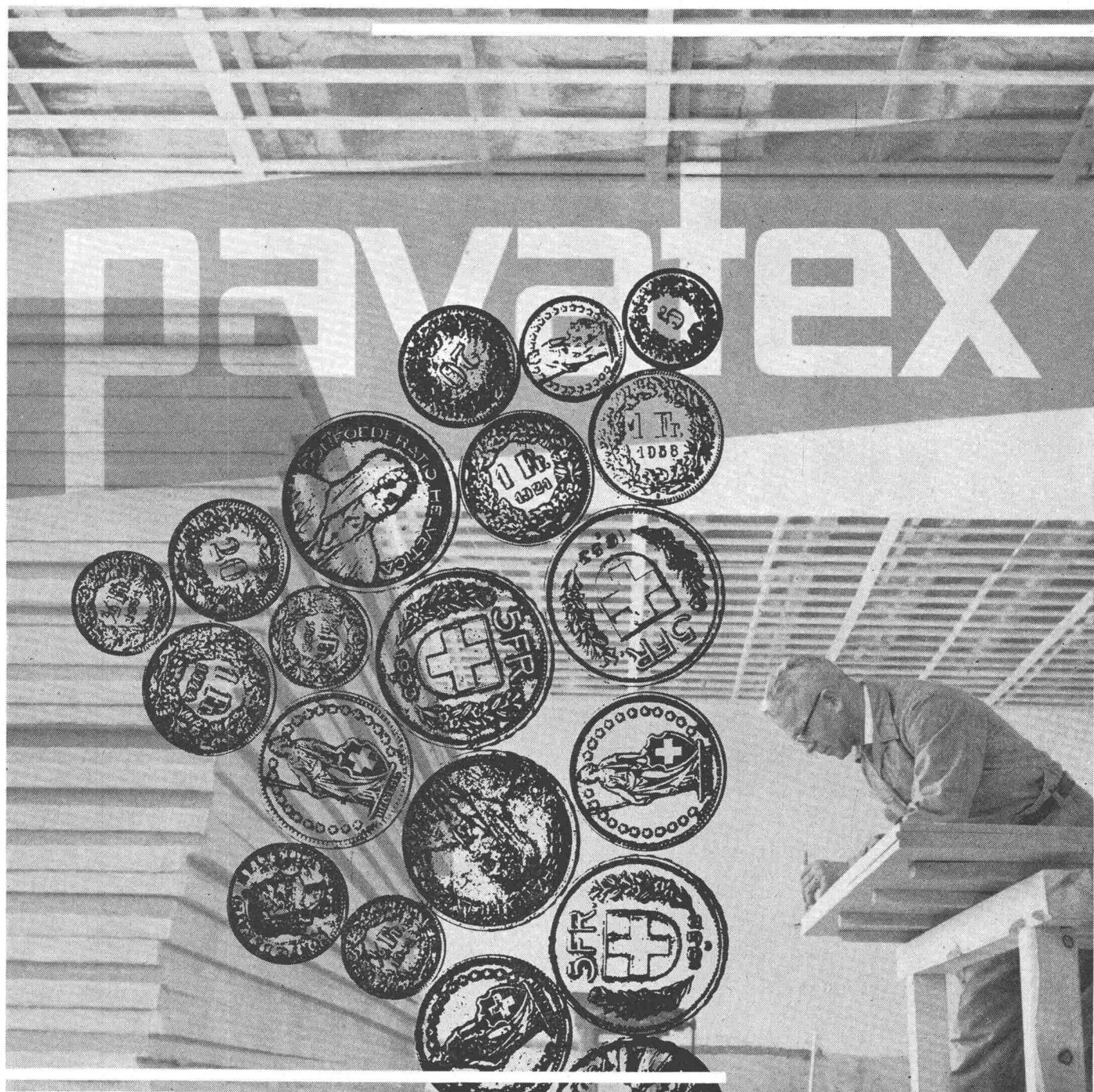
Generalvertretung für die Schweiz
Ulrich Rohrer-Marti A.G., Baumaschinen Zollikofen-Bern ☎ 031 65 03 71



Mitglied des Schweizerischen Baumaschinen-Verbandes

Mit was für Materialien bauen Sie? Beton oder Backstein, Kunststoff oder Holz? Dutzende verschiedener Baustoffe müssen Sie in Betracht ziehen, ihre Preise vergleichen und ihre Vor- und Nachteile gegeneinander abwägen. Denn nicht immer ist das Teuerste auch das Beste.

Faktor Materialkosten



Wählen Sie als Architekt und Bauherr gute, preisgünstige Werkstoffe, die ein rationelles Arbeiten ermöglichen. Verwenden Sie für den Innenausbau Pavatex*-Holzfaserplatten und Durolux*-Decorplatten. Beide Sorten sind von hoher, gleichbleibender Qualität. Die Kostenberechnung wird es Ihnen beweisen: Der Ausbau mit Pavatex macht sich bezahlt! Pavatex AG Jenatschstraße 4, Zürich 2, Tel. 051/23 76 76

* Pavatex und Durolux sind geschützte Markenbezeichnungen

GK 23

das neue
Kern Ingenieurnivellier
für 3 Genauigkeitsstufen



Mittlere Fehler
für 1 km Doppelnivellement:

$\pm 2,0 \text{ mm}$	Normalausrüstung mit Zentimeter- Nivellierlatte
$\pm 1,2 \text{ mm}$	Transversal- Strichplatte und Kreismarkenlatte
$\pm 0,5 \text{ mm}$	Opt. Mikrometer, Halbzentimeter- Invarmire

Kern GK 23, das Mehrzweck-Ingenieur-Nivellier mit den entscheidenden Vorteilen: schnellste Messbereitschaft dank dem Kern Kugelgelenkkopf, Beobachtung der Fernrohrlibelle durch das Fernrohrkular, Fokussierung mit Grob-Fein-Trieb, Seitenfeinstellschraube mit Rutschkopplung



Kern & Co. AG Aarau



wenn
der
Strom
ausgeht
?

Eine SLM-Dieselgenerator-Gruppe
bewahrt Sie vor Stomausfall!

SLM

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik
Winterthur

Telephon 052 / 85511

4366

Telex 52 669



Wir
danken als EUROLAN

und
grüssen als PROMASTIC

für das Vertrauen, das uns ein Jahr für Jahr grösser werdender Kreis von Kunden geschenkt hat. Wenn wir uns heute unter einem neuen Namen vorstellen, so geschieht dies lediglich im Rahmen eines umfassenden Ausbaus unserer Firma aus markenrechtlichen Gründen. Wir werden aber unter unserer neuen Bezeichnung PROMASTIC weiterhin die alten Dienste in bewährter Form anbieten; ja wir können, quasi als Patengeschenk, unser bisheriges Programm um einige Rosinen erweitern.

Wir bringen neu: die EPODUR- Flachdach-

isolation, welche ein neuzeitliches, einfaches und wirtschaftliches System darstellt. Dann bauen wir unsere bekannte SECOMASTIC / SECOSTrip-Kittreihe aus, z. B. mit dem nun erhältlichen alterungs- und witterungsbeständigen SECOMASTIC-SPEZIAL. SECOMASTIC-SPEZIAL ist aussergewöhnlich gut dehn-, dreh- und mechanisch beanspruchbar, sowie weitgehend chemikalienbeständig. Schliesslich können wir jetzt sowohl Flachdach- wie alle Kittarbeiten zur Ausführung mit eigenen Equipen übernehmen.

Aus unserem Verkaufsprogramm:

Zementdichtungsmittel
Frostschutzmittel
bituminöser Schutzanstrich
Schutz- und Isolieranstrich
Schalöl
Schnellbinder
Mischerschutz
Haft-Emulsion
Dübelpulver
Kaltzinkanstrich
Steinglanzmittel
Dauerplastischer Fugenkitt
Vorfabrizierte Dichtungsstreifen
neu
Flachdach-Isolation

SEOSIL
FROSTOLAN
NEGROLAN
MALSIL
BOSCOLAN
CERAPID
PROTOLAN
RESINOL
QUICKFIX
GALVAFROID
EUROLUX
SECOMASTIC
SECOSTrip
EPODUR



Promastic

G.m.b.H.

vorm. Eurolan G.m.b.H.

Uetlibergstrasse 132

ZÜRICH 3/45

Telefon 051-35 67 70

Senden an Promastic G.m.b.H. Postfach Zürich 3/45

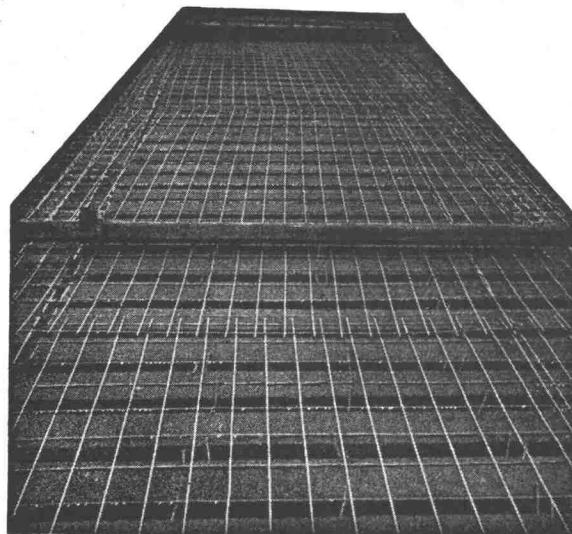
Senden Sie mir bitte: Dokumentation **EPODUR***
Dokumentation **SECOMASTIC/SECOSTrip***
Prospekt/Preisliste* für

Name: _____

Adresse: _____

* (Nichtgewünschtes streichen)

Gut isoliert besser gebaut

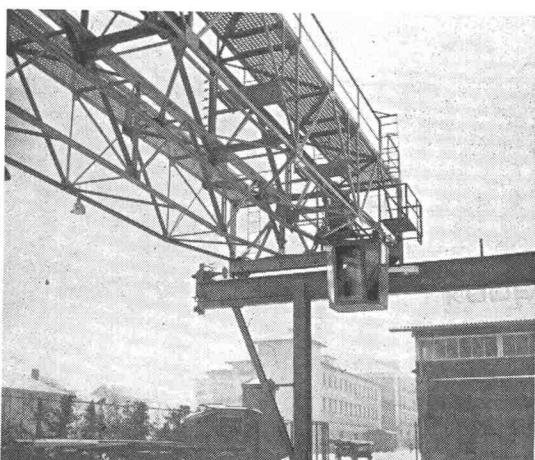


Je besser die Isolation, umso geringer die Heizkosten. Die Ersparnisse an Heizkosten machen im Laufe der Jahre oft ein Vielfaches dessen aus, was eine gut isolierende Decke mehr kostet. Mit BAUKORK-Isolierdecken – K-Werte zwischen 0,58 und 0,68 – bauen Sie bei Wegfall von Gefällsbeton etc. sogar noch billiger!

Fragen Sie die Spezialisten mit grosser, praktischer Erfahrung.

BAUKORK AG.

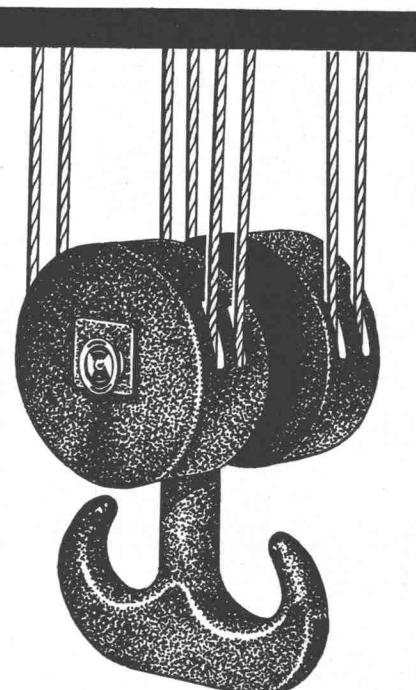
Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247
Telephon 051 / 45 70 20 – Werk in Steinhausen/Zug



**Wir bauen Krane
für jede Tragkraft und Steuerungsart.**



**Schindler-Aufzug- und
Uto-Kran-Fabrik AG
Tel. (051) 52 53 10 Zürich**



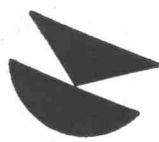
**leistungsfähig
betriebssicher
wirtschaftlich**

Charles Keller Baummaschinen

Von 1 Mann tragbar und bedienbar
42 V Schutzspannung – keine
Unfälle
11000 Vibrationen pro Minute
SEV geprüft, entspricht den neuesten
Vorschriften
Wichtigste Neuerungen
Äusserst günstig im Preis



**Neu! Keller
Einmann-
Vibrator 42 V
Fr. 1735.-**



„WABERIT“-TANKISOLIERUNG



Ueber 20 Jahre Erfahrung

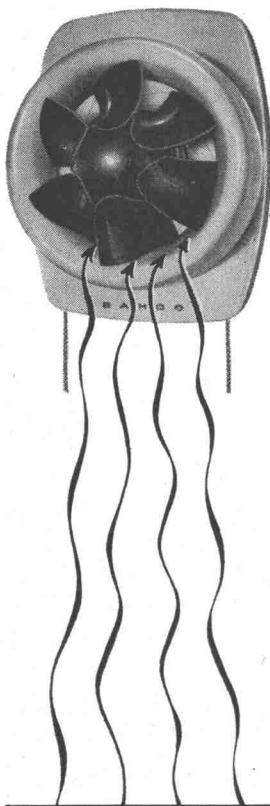
Die Tankisolierung ist seit Jahren eine Spezialität unserer Firma.

Die Kontrolle des Waberit-Belages mit unserem patent. Prüfgerät gewährleistet eine absolut wasserundurchlässige Isolierung. Belagstärke ca. 3–4 mm. Isolierung auf der Baustelle.

Referenzen und ein EMPA-Untersuchungsbericht Nr. 298553/1 vom 4. 10. 1955 sowie Muster und Offeren stehen gerne zur Verfügung.

Strassenbaumaterial AG. Bern

Wankdorffeldstrasse 70
Telephon (031) 8 31 34



BAHCO-SILENT

Rasch, leise und gründlich saugt «Bahco-Silent» die Kochdämpfe an der Quelle ab. Nie mehr Kochgerüche in den Wohnräumen und im Treppenhaus. Reduktion der Unterhaltskosten und der Reinigungsarbeit. Verminderung von Wärmeverlust im Winter und viele andere Vorteile mehr.

Preis: Fr. 186.—

Es lohnt sich, den neuen «Bahco-Silent» in der Küche einzubauen.

Prospekte durch die Generalvertretung:

Walter Widmann AG - Zürich 1

Löwenstrasse 20

Telephon (051) 27 39 96

WALLISELLEN-ZH TEL. 051/933232

SIEGFRIED
keller^{AG}



Kittlose Glasdächer

System WEMA

Hofüberdachungen und Vordächer

Shedrinnen



Vobag

AG. für vorgespannten Beton und Zementwarenfabrik

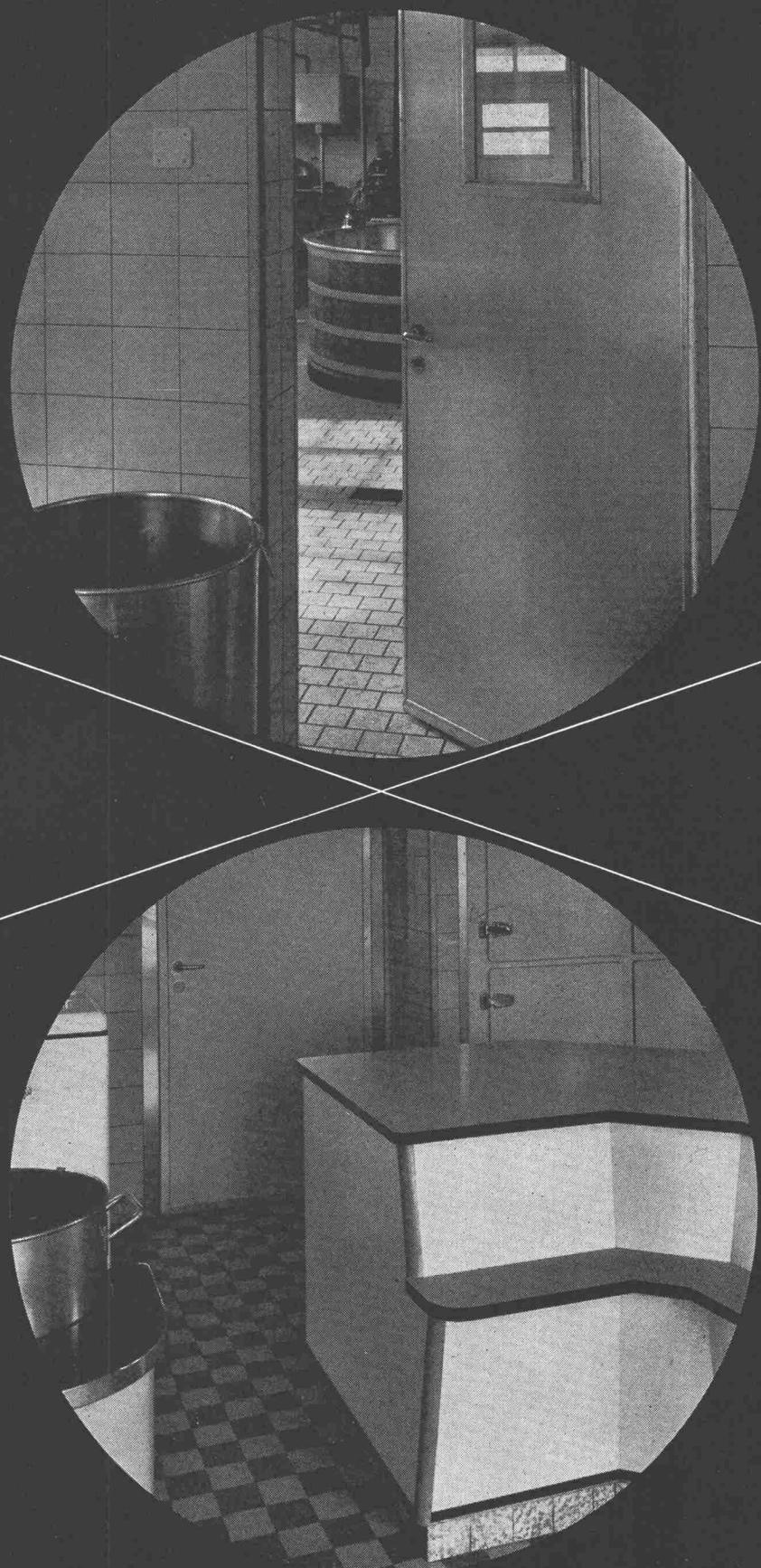
Spezialfirma für hochwertige Betonwaren für alle Zwecke

Adliswil-Zürich

Tel. (051) 91 68 44

Bahnüberführung mit vorgespannten Betonelementen in Wattwil

BRIGATEX



Verklebung seit Jahren bewährt

1955 wurden in der Käserei Bützberg an Innen- und Außentüren aus Hartpavatex Aluminiumplatten mit Brigatex aufgeklebt. Die Verklebung der Kunstharzbeläge des Ladentisches erfolgte ebenfalls mit Brigatex.



Brigatex-Verklebung widersteht seit Jahren

- der Sonnenbestrahlung an einer Ladentür
- der Feuchtigkeit eines Käsereibetriebes
- der Kälte eines Kühlraumes

Möchten Sie sich über die Alterungsbeständigkeit neuzeitlicher Klebstoffe und Leime orientieren lassen, wenden Sie sich an unsern technischen Dienst, der über eine reiche Praxiserfahrung verfügt.





Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen Formstücke — Armaturen

Schweizer Normalien
Lager in Winterthur



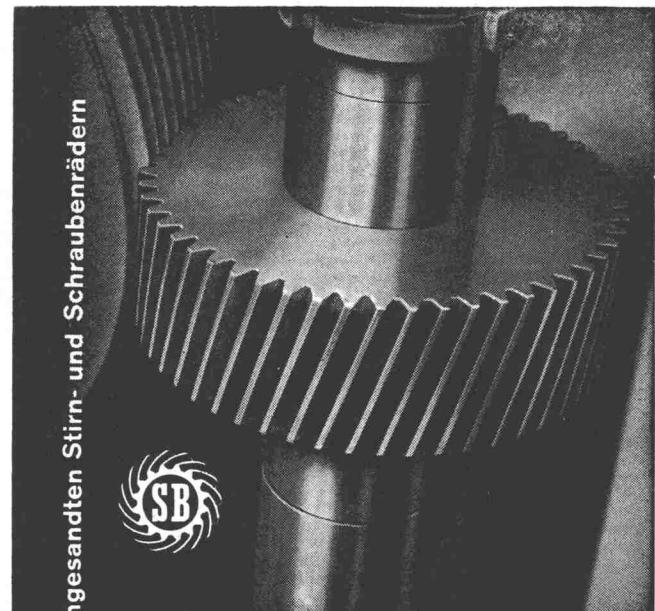
für normalen und
höheren Betriebsdruck

KÄGI & Co. TELEPHON No. 2 2415 **WINTERTHUR**

MERK für Hebezeuge

Laufkrane
Hängekrane
Zirkelkrane
individuell Ihrem
Betrieb angepasst
sind meine Spezialität.

Hans Merk Maschinenfabrik Dietikon/ZH
Telefon 051/88 91 21

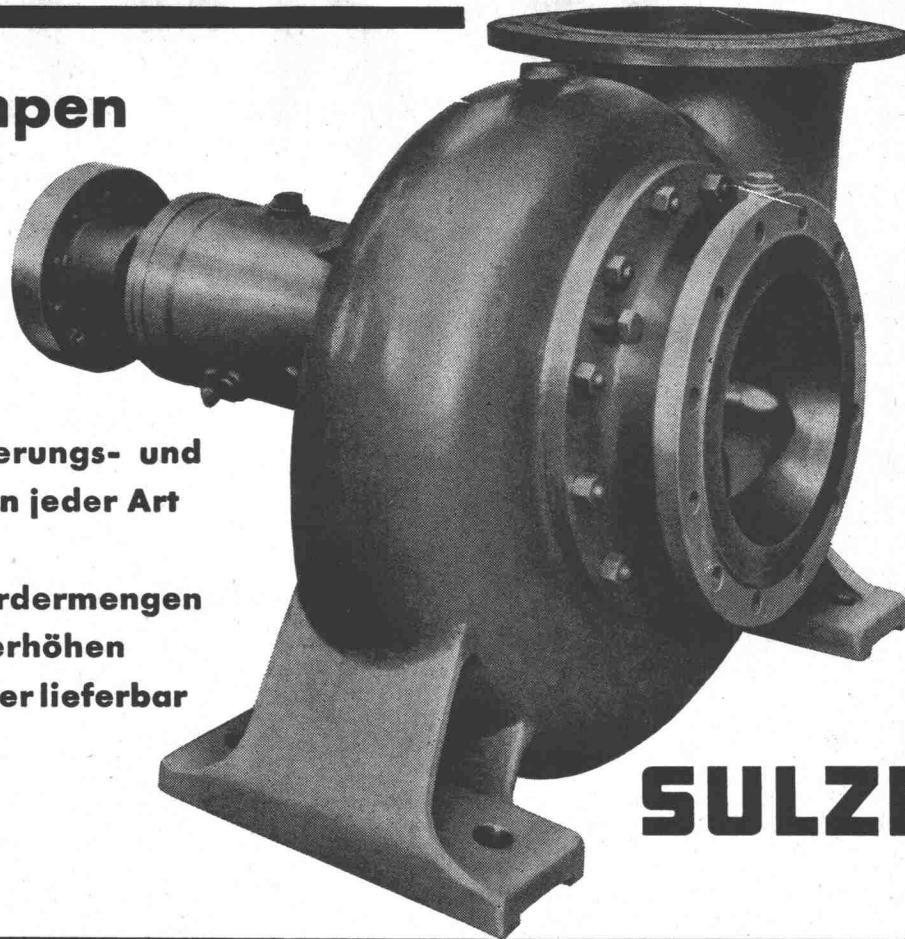


Zähneschleifen an eingesandten Stirn- und Schraubenräder

Geschliffene Zahnräder

Sauter/Bachmann & Cie.
Zahnradfabrik
Netstal Gl.

Helimaxpumpen



für Industrie-, Bewässerungs- und Entwässerungs-Anlagen jeder Art und Größe

Helimaxpumpen für Fördermengen bis zu 600 l/s und Förderhöhen bis zu 20 Metern ab Lager lieferbar

SULZER

GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR (SCHWEIZ)

Wenn PVC-
Platten,
Röhren und
Stäbe – dann

WOPAVIN



Worbla-Wopavin bietet Ihnen die beste Gewähr für stets gleichbleibende Qualität. Es ist leicht, gut zu verformen, säurefest, korrosionsbeständig und wird als Halbfabrikat an alle Kunststoff-Verarbeiter geliefert,

in Platten, grau, olivgrün, hellgrün, weiß, schwarz, rot, hell-transparent,

in Röhren und Stäben,
Farbe grau.

Eine ausführliche Preisliste und die Broschüren

- Kunststoffe für Apparatebau, Spenglerei u. Installationen
- WOPAVIN-Rohre und Formstücke für Ablaufleitungen
- Kunststoffe im Bauwesen senden wir Ihnen gerne kostenlos zu.

Vertretung von

WOPAVIN-Hart-PVC:

Otto Küenzi AG

Bern, Laupenstrasse 4

Tel. (031) 3 66 65



Erfahrung führt zur

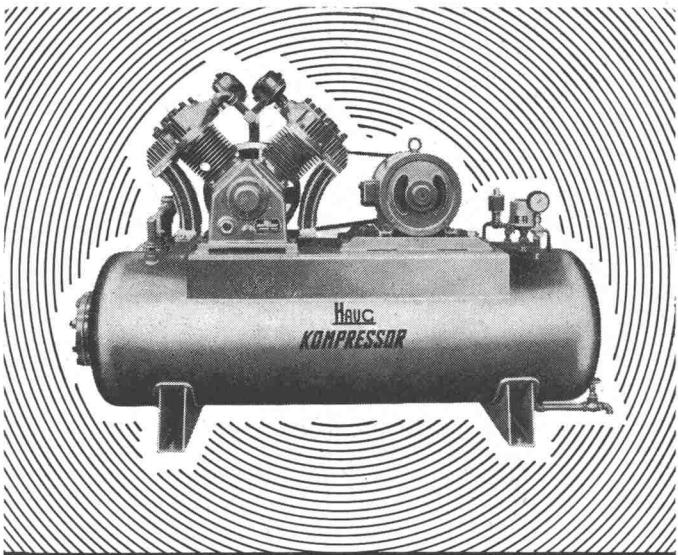
Leichtbauplatte

**Der Vereinigung Schweizerischer
Leichtbauplatten-Fabrikanten**

angeschlossene Firmen:

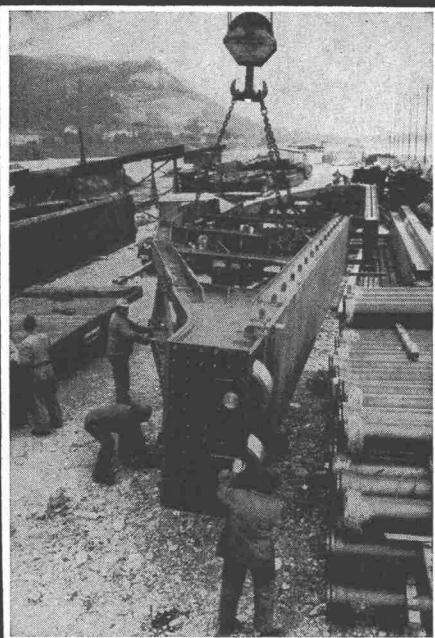
Gips-Union A.-G., Zürich
Herbag, Herstellung von Baustoffen AG.
Rapperswil
W. Brodtbeck AG., Zementwarenfabrik,
Pratteln
Zementröhrenfabrik AG., St. Gallen
Zementwaren AG., Düdingen (FR)
Holz-AG. Trimmis, Bahnhof Unfervaz

Sekretariat in Oberrieden am Zürichsee



Haug KOMPRESSOREN

VAKUUMPUMPEN LUFTFILTER FÜR JEDEN ZWECK
FRITZ HAUG AG., MASCHINENFABRIK, ST. GALLEN
AUSSTELLUNG UND VORFÜHRUNG BEI
ERNST HAUSAMANN & CO. ZÜRICH 3/45
UETLIBERGSTRASSE 15



PREISWERK & ESSER

Stahlhochbau Schlosserei

Brückenbau Metallbau

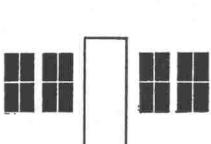
Behälter Silos Ingenieurbureau

Basel

Schönaustr. 10

Tel. (061) 32 48 88

SCHREINEREI und FENSTERFABRIK



NEURURER-WISMER
Zürich 9/48

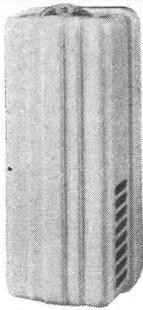
Freihofstr. 1/3 Tel. (051) 52 63 45

Millimeter-Logarithmen-
Lichtpaus- u. Pauspapiere

ED. AERNI-LEUCH BERN

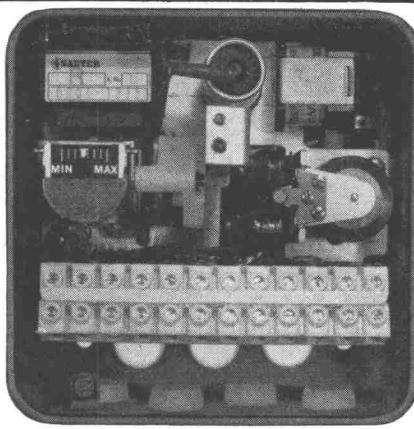


Apparate für die Steuerung und Überwachung von Ölfeuerungsanlagen



Zuverlässig regelt der formschöne Raumthermostat die eingestellte Temperatur. SAUTER Raumthermostate sind von der einfachen Ausführung bis zum Feinregler mit thermischer Rückführung und Kompressionsheizung lieferbar.

Katalog K 1, Blätter 25, 26 und 27



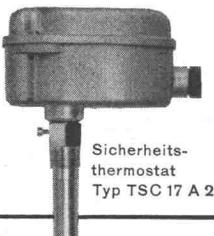
TÜV geprüft Reg. Nr. 1233/59

Der Mittelpunkt der Steuereinrichtung ist der Ölfeuerungsautomat. Der abgebildete Typ OTFK 5, für Intermittierende oder Dauerzündung, zeichnet sich durch seine kleinen Abmessungen und die robusten Bauelemente aus. Die kurze Reaktionszeit des verstärkerlosen Flammenwächters gewährleistet eine hohe Betriebssicherheit.

Katalog K 1, Blatt 5

Der Sicherheitsthermostat garantiert die Sicherheit jeder Heizanlage. Bei Erreichen der maximal zulässigen Temperatur schaltet er den Brenner aus und verhindert gefährliche Übertemperaturen im Heizkessel.

Katalog K 1, Blatt 20



In harmonischem Zusammenwirken mit dem Raumthermostat kontrolliert der Vorlaufthermostat die Temperatur des Zirkulationswassers.

Katalog K 1, Blatt 30



Anlegethermostat
Typ TAC 17



Fr. Sauter AG Fabrik elektr. Apparate Basel/Schweiz

Technische Büros:	Zürich	Tel. (051) 24 16 98
	Bern	Tel. (031) 3 31 55
	St. Gallen	Tel. (071) 22 74 94
	Genève	Tel. (022) 24 42 48
	Lausanne	Tel. (021) 24 30 33

Esso

Propangas

der ideale
Wärmesender
aus der Flasche

Überall und jederzeit ohne teure Installationen einsatzbereit. Grosser Heizwert. Benützen Sie unseren technischen Beratungsdienst mit seiner langjährigen Erfahrung.



Lieferung durch Esso Gas-Depositäre oder direkt durch Esso Standard (Switzerland)
Uraniastr. 40, Zürich 1, Tel. (051) 23 97 34



**Leichtmetall-
Fenster
Geilinger & Co.
Winterthur**

GC

GC 5873

SchenkerStoren

Vitra-Flex

**Die bewährte Store für Doppelverglasungs-
fenster**

Beliebige Lamellenverstellung

Grosse Farbwahl

Zuverlässige Getriebebedienung

Storenfabrik

Emil Schenker AG., Schönenwerd

Telephon (064) 3 13 52

Filialen in: Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Solothurn, St. Gallen, Winterthur, Zürich